

# CURRICULUM VITAE

## SARA COLOMBARI

### Informazioni personali

Cognome e Nome: **Colombari Sara**  
Residenza: Via Ribaltina 12, 44124 Ferrara (FE)  
Luogo e Data di Nascita: Ferrara, 27/06/1986  
Recapito telefonico: 348 3924958  
Indirizzo e-mail: [sara.colombari@gmail.com](mailto:sara.colombari@gmail.com)

### Istruzione

Ottobre 2009 – Marzo 2012 **Laurea Magistrale in Lingua, Società e Comunicazione. Votazione finale: 110/110 e Lode.**  
Titolo della Tesi, in Linguistica Francese: *“Le energie rinnovabili nella stampa francese e italiana on-line: costituzione e analisi di due corpora giornalistici comparabili”*  
Conseguita presso Facoltà di Lingue e Letterature Straniere, “Alma Mater Studiorum”, Università di Bologna - Bologna (BO)  
Lingue: Francese, Inglese

Ottobre 2005 – Marzo 2009 **Laurea in Lingue e Letterature Straniere, curriculum “Esperto Linguistico d’Area per l’Economia”. Votazione finale: 110/110 e Lode.**  
Titolo della Tesi, In Linguistica Francese: *“Il dizionario bilingue strumento adeguato per la traduzione specialistica? L’esempio della lingua dell’economia”*  
Conseguita presso Facoltà di Lingue e Letterature Straniere, “Alma Mater Studiorum”, Università di Bologna - Bologna (BO)  
Lingue: Francese, Inglese, Spagnolo

Settembre 2000 – Luglio 2005 **Diploma Liceo Classico, indirizzo Linguistico. Votazione finale: 96/100**  
Titolo della Prova Finale: *“Il viaggio: il fallimento della fuga dalla civiltà del progresso”*  
Liceo Classico Statale “L. Ariosto” – Ferrara (FE)  
Lingue: Francese, Inglese, Spagnolo

### Ulteriore Formazione

Aprile 2012 – Settembre 2012 **Corso integrativo di letteratura francese e inglese.**  
Facoltà di Lingue e Letterature Straniere – “Alma Mater Studiorum”, Università di Bologna – Bologna (BO)

Maggio 2009 – Giugno 2009 **Corso di lingua francese.**  
LEC – Divonne-Les-Bains (Francia)

Agosto 2004 **Corso di lingua francese.**  
EF École Internationale de Français - Parigi (Francia)

### Esperienza professionale

Ottobre 2013 – ad oggi **Tutor d’aula e on-line**  
Assistenza in aula e online, su piattaforma Moodle, per il corso “Area 3 – Formazione alla ricerca e creazione dei research network” (Creazione di un network aziendale a supporto della ricerca clinica).  
**U.O. Formazione e Aggiornamento, Azienda Ospedaliero Universitaria “Sant’Anna” – Ferrara (FE)**

Settembre 2013 – ad oggi	<b>Receptionist</b> Addetta all'accoglienza, gestione iscrizioni e abbonamenti, telemarketing. <b>Hi-Life Club ASD – Migliarino (FE)</b>
Marzo 2013 – Aprile 2013	<b>Impiegata Commerciale Estero</b> Tirocinio Formativo: Redazione preventivi e offerte, corrispondenza con clienti esteri, traduzioni tecniche italiano > francese, inglese e spagnolo, ricerca nuovi clienti, promozione aziendale. <b>Giulio Barbieri SpA – Poggio Renatico (FE)</b>
Novembre 2010 – Settembre 2012	<b>Tutor di Facoltà</b> Servizi di supporto rivolti a docenti e studenti relativamente all'utilizzo degli applicativi AlmaEsami e AlmaRegistri. Monitoraggio dell'attività didattica di Facoltà, delle carriere accademiche degli studenti, risoluzione dei problemi di carattere didattico-organizzativo. Partecipazione a fiere di settore, cura delle comunicazioni, organizzazione di incontri formativi e di aggiornamento. <b>Facoltà di Lingue e Letterature Straniere – “Alma Mater Studiorum”, Università di Bologna – Bologna (BO)</b>
Aprile 2012 – Maggio 2012	<b>Operatore Bibliotecario</b> Part-time universitario: front office, registrazione prestiti, rinnovi e rientri dei documenti in possesso della biblioteca. Assistenza alla ricerca bibliografica. <b>Biblioteca del Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere Moderne, Alma Mater Studiorum, Università di Bologna – Bologna (BO)</b>
Settembre 2008 – Novembre 2008	<b>Impiegato Commerciale Estero</b> Tirocinio Curriculare: Traduzione testi informativi e promozionali (Italiano > Francese), corrispondenza con clienti in Italia e all'Estero, gestione del centralino, promozione aziendale, archiviazione materiale contabile. <b>Unipasta Srl – Argenta (FE)</b>

### Capacità e competenze personali

Conoscenze linguistiche	Italiano : madrelingua Francese : C1 Inglese : B2 Spagnolo : B2
Capacità e competenze sociali	Buone competenze relazionali, conseguite nel corso delle mie esperienze professionali e a diretto contatto col pubblico. Predisposizione al lavoro di squadra, ottime doti comunicative, buon adattamento a contesti multiculturali, maturato soprattutto in seguito alla mia esperienza di ragazza alla pari.
Capacità e competenze organizzative	Buon senso dell'organizzazione e buone capacità di problem-solving, sviluppati in particolare durante la mia esperienza di tutor di Facoltà.
Capacità e competenze informatiche	<u>Sistemi operativi</u> : buona conoscenza di Microsoft Windows, discreta conoscenza di Macintosh. <u>Software comuni</u> : buona conoscenza del pacchetto MS Office (Word, Excel, PowerPoint). <u>Internet</u> : ottima conoscenza della rete Internet, buone capacità di navigazione e di utilizzo della posta elettronica. <u>Software di segreteria</u> : ottima conoscenza degli applicativi AlmaEsami, AlmaRegistri, parziale utilizzo di Plitvice, Segreteria Studenti, Sebina Opac, GBM, SpyPass. <u>Software linguistici</u> : WordSmith Tools. <u>Piattaforme per l'e-learning</u> : Moodle.

*Autorizzo il trattamento dei miei dati personali ai sensi del Decreto Legislativo 30 giugno 2003, n. 196 “Codice in materia di protezione dei dati personali”.*